他在耶利米书中所声明他要我们如何认识他,所叙述的虽然不十分详尽,可是意义是 大致相同的——即夸口的应以"认识我是主,又知道我喜悦在世上施行慈爱,审判和 公义夸口"(参耶9:24)。有三件事真是我们所最应当知道的:使我们得救的慈 爱;每天惩罚恶人,真到永远灭亡的审判;和保障支持善人的公义。先知说,你若明 白这些事,就有充足的理由指着上帝夸口。这种说法也不是把他的真实、大能、圣 洁、或良善遗漏了,因为我们除非以他不可更改的真实为依据,怎能得着这里所需要 的对他的公义,仁慈和审判的知识呢?我们若不知道他的大能,又怎能相信他是以审 判和正义统治全世界呢?假如没有他的良善,又哪里来的慈悲呢?他既有慈悲,审 判,和公义,就必定有圣洁。再者,我们从圣经所得对上帝的认识,和我们从被造之 物所得的认识,有相同的目的,就是首先叫我们敬畏上帝,然后信任他,好使我们学 习以完全纯洁的生活归荣耀于他,以诚意服从他的旨意,并完全信靠他的良善。

In Jeremiah, where God proclaims the character in which he would have us to acknowledge him, though the description is not so full, it is substantially the same. "Let him that glorieth," says he, "glory in this, that understandeth and knoweth me, that I am the Lord which exercise loving-kindness, Judgment, and righteousness, in the earth," (Jer. 9:24). Assuredly, the attributes which it is most necessary for us to know are these three: Loving-kindness, on which alone our entire safety depends: Judgment, which is daily exercised on the wicked, and awaits them in a severer form, even for eternal destruction: Righteousness, by which the faithful are preserved, and most benignly cherished. The prophet declares, that when you understand these, you are amply furnished with the means of glorying in God. Nor is there here any omission of his truth, or power, or holiness, or goodness. For how could this knowledge of his loving-kindness, Judgment, and righteousness, exist, if it were not founded on his inviolable truth? How, again, could it be believed that he governs the earth with Judgment and righteousness, without presupposing his mighty power? Whence, too, his loving-kindness, but from his goodness? In fine, if all his ways are loving-kindness, Judgment, and righteousness, his holiness also is thereby conspicuous. Moreover, the knowledge of God, which is set before us in the Scriptures, is designed for the same purpose as that which shines in creation!"viz. that we may thereby learn to worship him with perfect integrity of heart and unfeigned obedience, and also to depend entirely on his goodness.

摘自<基督教教义>-卷一第十章 圣经为纠正迷信,以真神对抗异邦的众假神Institutes of the Christianity Religion Book1-Ch10- IN SCRIPTURE, THE TRUE GOD OPPOSED, EXCLUSIVELY, TO ALL THE GODS OF THE HEATHEN.

Sunday Service 主日崇拜地點 Sunbridge Road Mission Gaynor Street, Bradford, BD1 2LF



Church House 教會屋地點	
8 Ashgrove, Great Horton Road	

Bradford, BD7 1BN

 Church Pastor
 Rev Irene Chan
 Pastoral Worker

 教會牧師
 陳月明牧師
 教牧同工

 Tel 電話
 07930 241 998
 Tel 電話
 07824 510 318

程序表

#### Programme Today 下午 pm



1:30	Sunday Service	主日崇拜	
	Chairman/Interpreter	主席/翻譯	Kevin Chueng/Bob
	Worship/Interpreter	敬拜/翻譯	Kevin Chueng/Ethter
	Pianist	司琴	Grace
	Speaker/Interpreter	講道/翻譯	Operation Mobilisation team
	Communion	聖餐	
	Steward	司事	lvy/Therese

 Sunday School
 主日學

 Infant
 幼兒班
 Grace/Ivy

 Intermediate
 中班
 Praise and Sharing time

 Bible Class
 聖經班
 Praise and Sharing time

3:00	Tea Fellowship	茶點	
	Chair 主持	主持	李家强弟兄 /孙定福弟兄 Bro.
		Victor Lee/ Bro. Johnny Sun Sis. Connie and Sis Pauline's	
	Preparation	茶點預備	group
3:45	Bible Study (Mandarin)	國語聖經班	Please contact Christina Xu
4:00	<b>Prayer Meeting</b>	祈禱會	Please contact Stella Liang
5:30	Open House	開放教會屋	Please contact Vivien Moss

www.bccc.org.uk info@bccc.org.uk Tel 01274 735682 Registered Charity No. 1097657

# 感恩與禱告 Thanksgiving and Prayers

- 1 为 Crystal 和 Steve 的父母在这艰难的时刻向主交托,愿主的爱与慈悲能安抚他 们失去 Steve 的伤痛。也求主加添我们教会的力量来给予他们必要的爱与支 持。也为他们未出生的宝宝祷告健康和平安。Pray for Crystal and Steve's parents at this very difficult time and pray that the love and grace of God will comfort them in their loss of Steven. Pray that God will help us as a church to offer our supports and love to them in their needs. Pray also that the baby whom Crystal is carrying will be healthy & well.
- 2 请继续为薛斌, 丽珠和 Abigail 一家的将来及他们与 Home office 的诉讼进程来 祷告。Please continue to pray for Xue Bin, Li Zhu, & Abigail regarding their future and the appeal process with the Home Office.
- 3 请为 Lucy 和 Zed 及他们刚出生的儿子 Adam 来祷告。希望 Adam 的状况会更好 些, Lucy 也能尽快康复。Pray for Lucy & Zed and their new born son, Adam that Adam will get better & Lucy will recover well.
- 4 愿主赐予我们的城市 Bradford 平安,在近期发生了三起谋杀案,希望 Bradford 的居民能够亲近主。Pray for peace upon Bradford our city during the recent events of three murders and the people in Bradford will seek the Lord.
- 5 请为这世界上因为地震,海啸,洪水等灾害而遭受了损失的人们祷告。Pray for the people in the world who have suffered loss in disasters such as earthquakes, tsunami, flooding etc..

### 報告 Announcements

- 1 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: 59; 上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £160
- 2 原定于 5 月 30 号周一的烧烤聚会,推迟至 6 月 4 号周六。如果想要退款请向 Ken 索取。Church Barbecue BBQ will be potsponed till Saturaday 4<sup>th</sup> June at Andrew & Vivien's house. Anyone requiring refund can claim it from Ken.
- 3 7月25号至27号在北安普顿的 King's Park 有祷告会,讲员是 Mike Preece (会有 广东话翻译),有意参加者请索取报名表格。Prayer Conference 25th-27th July 2011, at King's Park Northhampton, speaker: Mike Preece, (will be interpreted into Cantonese), Application forms available.
- 4 马静一姊妹将在 6 月 25 号举行婚礼。她有意邀请教会的弟兄姊妹与他们一起 分享幸福时刻,但是她也理解对大家来说去伦敦参加婚礼的路途太远。我们 愿主赐福给他们即将到来的婚礼。Sister Ma Jingyi is getting married on 25 June 2011. She would like to invite the church to share with their happy occasion, but she does understand it may be too far for many of us to travel to London. We would like to send them God's blessings upon their forthcoming wedding.
- 5 教会屋安全事项一请各位在进出教会屋时,务必随手及时地锁紧前门。Church House security- anyone who enters and leaves Church House please make sure the main door is securely locked behind them.

## 聚會時間表 Weekly Meetings

· • • □	41.4 44		0		
星期	時間	聚會	地點	聯絡人	
Date	Time	Event	Venue	Contact	
	10:30	粵語查鋞班	教會屋	羅李元帶姊妹	
Tue	10.50	Cantonese Bible Study	Church House	Yuen Tai Law	
四	19:00	粵語查鋞班	教會屋	溫康妮姊妹	
Thu	19.00	Cantonese Bible Study	Church House	Connie Woon	
五 Fri	10:30	祈禱會(隔周) Prayer Meeting (Bi-weekly)	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law	
Ŧī.	19:30	英語查鋞班	教會屋	Bro. Andrew	
Fri	19:30	English Bible Study	Church House	Moss	
Ξ	10:30	國語查鋞班	教會屋	韋信良弟兄	
Sun	10:30	Mandarin Bible Study	Church House	Bob Wei	
日	13:30	主日崇拜	Sunbridge Road	房新民弟兄	
Sun	15.50	Sunday Service	Mission	Kenneth Fong	
日	13:30	主日學	Sunbridge Road	Sis. Margot	
Sun	12.20	Sunday School	Mission	Williams	
日	16:00	祈禱會	Sunbridge Road	Sis. Stella Liang	
Sun	10.00	Prayer Meeting	Mission	SIS. Stelld Lidlig	
E	17:30	開放教會屋	教會屋	Sis. Vivien Moss	
Sun	17.30	Open House	Church House	SIS. VIVIEII IVIUSS	

#### 主日事奉輪值表 Sunday Service Duty Rota

	05/06/2010	12/06/2010		
主日崇拜	Sunday Service			
主席/翻譯	Roger William/Sophie	Kenneth Fong/Ken		
Chairman/Interpreter	Roger William/Sophie			
敬拜/翻譯	Bob Wei/Fung	Yuen Tai/Fun		
Worship/Interpreter				
司琴 Pianist	Ben	Grace		
講道/翻譯				
Speaker/Interpreter				
聖餐 Communion				
司事 Steward	Connie/Pauline			
主日學	Sunday School			
幼兒班 Infant	Hui Hui/Jerry's mum	Margot/Kevin		
中班 Intermediate	Margot	Janet/Sophie		
聖經班 Bible Class		Roger/Andrew		
茶點	Tea Fellowship			
主持 Chair	孙定福弟兄/房新民弟兄 Bro.	房新民弟兄/韦信良弟兄 Bro.		
	Johnny Sun/Bro.Kenneth Fong	Kenneth Fong/Bro. Bob Wei		
茶點預備	Mr.Li and Mrs.Li's Group	Bro. Victor Lee and Sis Christina		
Preparation		Xu's Group		